

21

Sop-1
te par - ti - - - - - ta!

Sop-2
te par - ti - ta! Ah, fin de la mia vi - ta, Ah,

Alto
E pur io pro - vo la pe - na de la mor - te, e pur io pro -

Tenor
ro? E pur io pro - vo la pe - na de la

Bass
Da te par - - -

27

Sop-1
Ah, fin de la mia vi - - - - ta! Da te

Sop-2
fin de la mia vi - - - - - ta!

Alto
vo la pe - na de la mor - te. Ah! do -

Tenor
mor - - - te. Ah! do -

Bass
t'e non mo - ro? Ah,

33

And yet I do feel the sorrow of death,

Sop-1
par - - - t'e non mo - - ro? E pur io

Sop-2
E pur io pro - - vo , la pe - na de la mor - te,

Alto
len - - - te par - ti - ta, Ah!

Tenor
len - - - te par - ti - - - - -

Bass
do - - len - - - te par - ti - ta!

39

Sop-1 pro - vo la pe - na de la mor - te, e pur io pro - vo la pe - na

Sop-2 e pur io pro - vo, e pur io pro - vo la pe - na de la

Alto Ah, fin de la mia vi - ta! Da te par - t'e non

Tenor ta! Ah, fin de la mia vi - ta!

Bass Ah, fin de la mia vi - ta! Da te par - t'e non

46

Sop-1 de la mor - te, e pur io

Sop-2 mor - te, e pur io pro - vo la pe - na de la mor - te,

Alto mo - - - - - ro?

Tenor Da te par - - - - - t'e non mo - ro?

Bass mo - ro? E pur io pro - vo la pe - na de la mor - te

52

and I feel as we part

Sop-1 pro - - - vo la pe - na de la mor - te e sen - to nel par -

Sop-2 e sen - to nel par -

Alto E pur io pro - vo la pe - na de la mor - te

Tenor E pur io pro - vo la pe - na de la mor - te e sen - to nel par -

Bass

58

a lively death

Sop-1
ti - re un vi - va - ce mo - ri - re,

Sop-2
ti - re un vi - va - ce mo - ri - re,

Alto
e sen - to nel par - ti - re

Tenor
ti - re un vi - va - ce mo - ri - - - re, e sen - to nel par - ti - re

Bass
e sen - to nel par - ti - re un

64

which keeps alive my pain

Sop-1
un vi - va - ce mo - ri - re, cheda vi - ta_al do - lo - re, cheda

Sop-2
un vi - va - ce mo - ri - re, che da vi -

Alto
un vi - va - ce mo - ri - re, un vi - va - ce mo - ri - re, che da vi -

Tenor
un vi - va - ce mo - ri - re,

Bass
vi - va - ce mo - ri - - - re,

69

Sop-1
vi - ta_al do - lo - re, un vi - va - ce mo - ri - re, che da vi - ta_al do -

Sop-2
ta_al do - lo - - - re, , un vi -

Alto
ta_al do - lo - - - re per far che mo - ia_im -

Tenor
per far che mo - ia_im - mor - tal -

Bass

74

Sop-1
lo - re,

Sop-2
va - ce mo - ri - re, che da vi - ta_al do - lo - - - re, per

Alto
mor - tal - men - t'il co - re, un vi - va - ce mo - ri - re, che da vi - ta_al do - lo -

Tenor
men - t'il co - - - - - re, un vi - va - ce, un vi -

Bass
un vi - va - ce mo - ri - re, che da vi - - - ta_al do - lo -

79

only to cause death unendingly to my heart.

Sop-1
per far che mo - ia, per far che

Sop-2
far che mo - ia, per far che mo - ia_im -

Alto
re, un vi - va - ce mo - ri - re, che da vi - ta_al do - lo - re

Tenor
va - ce mo - ri - re, che da vi - ta_al do - lo - re, per far

Bass
re per far che mo - ia_im - mor -

84

Sop-1
mo - ia_im - mor - tal - men - - - t'il co - - - re, per

Sop-2
mor - tal - men - t'il co - - - - - re, per far che

Alto
per far che mo - ia_im - mor - tal - men - t'il co - re,

Tenor
che mo - ia_im - mor - tal - men - t'il co - - - re, per

Bass
tal - - - men - t'il co - - - - - re,

91

Sop-1
far che mo-ia_im - mor - tal - men - t'il co - - - re.

Sop-2
mo - ia_im - mor - tal - men - - - t'il co - - - re.

Alto
per far che mo - ia_im - mor - tal - men - t'il co - - - re.

Tenor
8
far che mo - ia_im - mor - tal - men - t'il co - - - re.

Bass
il co - - - re.

Ah! dolente partita!
 Ah, fin de la mia vita!
 Da te parto e non moro?
 E pur io provo
 la pena de la morte
 e sento nel partire
 un vivace morire,
 che dà vita al dolore
 per far che moia
 immortalmente il core.

Oh, painful parting!
 Oh, end of my life!
 From you do I part but not die?
 And yet I do feel
 the sorrow of death,
 and I feel as we part
 a lively death
 which keeps alive my pain
 only to cause death
 unendingly to my heart.

Giovanni Battista Guarini (1538 - 1612)